

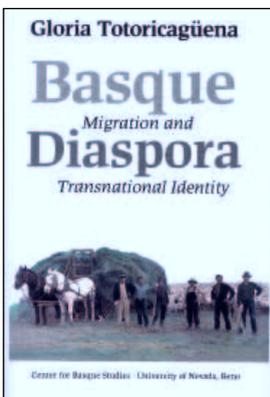
- 2) Policéntrica, es decir, es cultural global, transnacional, ya que está configurada por personas y textos que circulan a través de fronteras culturales, y, sobre todo, transatlántica.
- 3) Es o tiene futuro, pues hay voluntad para ello y se mantendrá en el tiempo.
- 4) No sufre de orfandad, es permeable, elástica y múltiple en sus subjetividades y repertorios.
- 5) Social y de compromiso al constituirse en sujetos históricos que participan de un modo determinado en la sociedad.
- 6) Universal en sus categorías y elementos compartidos en todos los contextos sociales y en diferentes situaciones geográficas.

Un tema interesante que abordan los autores es si el impacto de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación han debilitado o depauperado el sentido de pertenencia vasco o si por el contrario han favorecido las relaciones identitarias y la pertenencia vasca. Los autores son en este sentido optimistas y afirman que se está dando una renovación de la memoria colectiva de una manera más completa que en el pasado y que la ha dinamizado e impulsado.

La investigación de Agustín Oiarzabal y Pedro Oiarzabal no supone un punto final, sino un inicio de nuevas investigaciones que quieren “conquistar” abriéndose a nuevas relecturas e interpretaciones e incluyendo el aspecto transnacional y diaspórico, aspecto éste que está marcando, entre otros, las investigaciones de G. Totoricagüena del “Center for Basque Studies” de la Universidad de Nevada, Reno y en el que se encuentra el investigador vasco Pedro Oiarzabal.

Los autores han llevado a cabo una seria reflexión y han dado un paso más en los estudios sobre los procesos de creación y desarrollo de la identidad vasca tanto en Euskal Herria como en la diáspora, ofreciéndonos un marco de entendimiento útil y una explicación de la identidad vasca en el mundo desde el ámbito simbólico y significativo. La investigación resulta interesante y fundamental para comprender la identidad vasca desde la narrativa más allá de las fronteras en las que vivimos y a veces nos encerramos.

Nicanor Ursúa Lezaun



TOTORICAGÜENA, Gloria
Basque Diaspora: Migration and Transnational Identity
 Reno : Center for Basque Studies, University of Nevada, 2004. - 595 p. : il. - ISBN: 1-877802-45-X

La obra de Gloria Totoricagüena *Basque Diaspora: Migration and Transnational Identity*, es un libro de texto publicado por el Centro de Estudios Vascos de la

Universidad de Nevada en Reno, y específicamente diseñado para el curso online *Basque Diaspora Studies*, el cual es ofrecido por el propio Centro a través del Departamento de Aprendizaje Independiente de la Universidad de Nevada.

El Centro de Estudios Vascos ofrece un total de once cursos universitarios online, entre ellos *Basque Diaspora Studies*, y cuatro dedicados, específicamente, a la enseñanza del euskera. El principal soporte educativo que utilizan estos cursos online son manuales que el propio Centro ha publicado desde hace unos años bajo la serie conocida como "Libros de Texto". Hasta la fecha, 2006, han sido publicados en esta serie editorial, incluyendo el libro que hoy nos ocupa, *Basque Diaspora*, los siguientes nueve libros: *Modern Basque History* (de Cameron Watson), *Guggenheim Bilbao Museoa* (de Joseba Zulaika), *Basque Economy* (de Mikel Gómez), *Basque Cyberculture* (de Andoni Alonso e Iñaki Arzoz), *Basque Cinema* (de Jaime Martí-Olivella), *Basque Sociolinguistics* (de Estibaliz Amorrortu), *Basque Gender Studies* (de Margaret Bullen), *Waking the Hedgehog* (de Mari Jose Olaziregi), y *Basque Society* (de Gabriel Gatti, Ignacio Irazusta, e Iñaki Martínez de Albéniz). La serie de Libros de Texto, junto a otras cinco series que el Centro de Estudios Vascos ha lanzado desde finales de los noventa son un punto de inflexión en el mercado editorial educativo del mundo anglo-sajón que, sin ninguna duda, convertirán al Centro, con el paso del tiempo, en la editorial de referencia sobre estudios vascos comparativos a nivel internacional. En este sentido, el Centro se ha embarcado, de una manera pionera y sin precedentes en el mundo educativo vasco, en una labor divulgativa y pedagógica, principalmente a través de la aplicación de tecnologías de aprendizaje a distancia, dejando atrás las tradicionales barreras docentes impuestas por las clases presenciales y sus tempos específicos. De esta forma, los cursos online superan barreras geográficas o políticas y estimulan al estudiante, teóricamente, a administrar su propio tiempo y atender a la clase virtual desde cualquier parte en la que se encuentre. Las otras cinco series editoriales son: *Trabajos Ocasionales*, *Clásicos Vascos*, *Conferencias*, *Diáspora* y *Estudios Migratorios*, y *Literatura Vasca*. Las series han producido un total de dieciséis trabajos hasta la fecha; ocho de ellos han sido publicados a partir del 2004.

El manual de clase de Totoricagüena, *Basque Diaspora*, es una adaptación de su libro, *Identity, Culture, and Politics in the Basque Diaspora* (Reno, Nevada: University of Nevada Press, 2004, 273 p.) a las características concretas de un curso online con unos objetivos pedagógicos claros y una audiencia universitaria particular. *Identity, Culture, and Politics in the Basque Diaspora* fue publicado previamente en castellano por el Gobierno Vasco de la CAV (*Diáspora Vasca Comparada: Etnicidad, Cultura y Política en las Colectividades Vascas*. Vitoria-Gasteiz: Gobierno Vasco, 2003, 344 p.), como primer volumen de la Colección *Urazandi* que reúne la historia de trece comunidades vascas de la diáspora. Los libros *Identity, Culture, and Politics in the Basque Diaspora*, y consecuentemente *Basque Diaspora* se fundamentan en el estudio comparativo llevado a cabo durante varios años por Totoricagüena en cuarenta y tres comunidades vascas de seis países: Argentina, Bélgica, Estados Unidos, Perú y Uruguay.

En sí, *Identity, Culture, and Politics in the Basque Diaspora*, ha establecido los cimientos de futuras investigaciones comparativas, tanto teóricas como empíricas, en estudios diaspóricos vascos, tanto en Euskal Herria como en el terreno internacional. Partiendo de esto, el material que ha sido utilizado para elaborar *Basque Diaspora* es de gran y contrastada calidad, lo que beneficia sin duda alguna a estudiantes y lectores en general.

Basque Diaspora esta estructurado en veintidós lecciones temáticas de fácil navegación pero a veces de no tan fácil lectura, particularmente en relación a ciertos conceptos complejos como los de diáspora, transnacionalismo, desterritorialización, globalización e identidad entre otros. Cada lección ofrece una bibliografía específi-

ca sobre el tema tratado, a la vez que sugiere una serie de lecturas, y finalmente, establece el trabajo que el estudiante ha de realizar. En la mayoría de los casos, las tareas son preguntas abiertas a la reflexión, estimulando la participación de los estudiantes a través de la narración de sus propias experiencias personales o de familia en relación al hecho migratorio y de etnicidad.

El objetivo principal de *Basque Diaspora* es estudiar el mantenimiento de la identidad étnica de las comunidades transnacionales de la diáspora vasca, así como de los factores que influyen en su reconstrucción, con particular referencia a conceptos como globalización, etnonacionalismo y relaciones institucionales contemporáneas entre el Gobierno Vasco de la CAV y la diáspora. El estudiante o lector en general es expuesto a un buen número de escuelas teóricas que han intentado adentrarse en el mundo de la identidad y de las interconexiones físicas o psicológicas entre emigrantes y sus países de origen. Desde un punto de vista interdisciplinar (antropología, historia, sociología o ciencias políticas) el estudiante explora las características más importantes de las diferentes migraciones históricas que se han dado en Euskal Herria a los largo de los siglos, particularmente desde el “descubrimiento” del continente americano. A su vez, la diáspora vasca es tomada como un estudio de caso para el acercamiento a las realidades de otras diásporas como por ejemplo la escocesa, irlandesa, armenia o iraní. La referencia a otras diásporas es desde luego no solamente un recurso para ampliar los conocimientos de los estudiantes, sino que también funciona como un mecanismo de enganche o de interacción entre el estudiante y el profesor, entre el estudiante y el curso. En este sentido los estudiantes pueden ver reflejados sus propias vivencias, si es así el caso, con comunidades de emigrantes o diásporas a las que pueden pertenecer, y de esta manera entender e interiorizar de una forma más cercana el hecho diaspórico vasco.

En este manual, Totoricagüena sintetiza perfectamente las labores que un académico y un educador han de desarrollar, y recorre el difícil trecho que separa ambas labores; entre ser un especialista y un gran conocedor de un tema en particular, y saber como transmitirlo a una audiencia profana. *Basque Diaspora* es un libro de texto ameno, bien explicado pero extenso cuyos lectores son mayormente estudiantes, que aunque universitarios, pueden encontrarlo en ciertas ocasiones extremadamente denso en detalle y conceptualmente complejo por su nivel de vocabulario especializado, y muy particularmente para aquellos totalmente ajenos al hecho vasco. Sin embargo esta cierta complejidad puede llegar a ser un estímulo para que el estudiante profundice en las lecturas recomendadas, y cuestione y rebata las afirmaciones implícitas en la obra con argumentos rigurosos.

Basque Diaspora: Migration and Transnational Identity ofrece al estudiante un viaje a través del atlas identitario de la diáspora vasca, aportando no solamente un análisis histórico de la formación de las diversas comunidades transnacionales que la conforman, sino también una descripción de la historia de Euskal Herria y de sus diferentes aproximaciones al fenómeno identitario como construcción social y subjetiva. *Basque Diaspora: Migration and Transnational Identity* al igual que el resto de libros de texto publicados por el Centro de Estudios Vascos abre un mundo de posibilidades al estudiante/lector de habla inglesa al ofrecer una colección pedagógica de temática vasca única en el mundo de la enseñanza. A su vez, profesores de las disciplinas de ciencias sociales y ciencias políticas, tanto del ámbito académico anglo-sajón, internacional, como del vasco, interesados en estudios de migración, identidad e historia, tienen en *Basque Diaspora: Migration and Transnational Identity* un fenomenal material didáctico que sus estudiantes agradecerán.

Pedro J. Oiarzabal de Cuadra